

Manuel Scholl und Matthias Krebs sprachen mit Jørg Himmelreich über den neuen Ueberlandpark

GRÜNER REISSVERSCHLUSS

Übersetzung ins Französische | Traduction en français
François Esquivié

Über die A1 passieren jeden Tag durchschnittlich mehr als 120 000 Fahrzeuge Zürich Schwamendingen. Um den Lärm zu reduzieren, wurde die Autobahn auf einer Länge von 950 Metern eingehaust und auf dem Dach ein neuer Park angelegt. Mit zahlreichen Treppen, Rampen und Brücken näht die Anlage die Quartiere Saatlen und die Mitte von Schwamendingen – die 1980 durch die Autobahn getrennt worden waren – wieder zu einem urbanen Gewebe zusammen.

Der Volksmund weiss: Was lange währt, wird endlich gut. Das gilt offensichtlich auch für die Einhausung in Schwamendingen. Von den ersten Initiativen zur Einhausung der Autobahn bis zur Umsetzung gingen 25 Jahre ins Land. agps hat als Architekturbüro seit 2003 am Projekt gearbeitet. Die Landschaftsarchitekt*innen von Krebs&Herde stiessen 2007 dazu. Manuel Scholl und Matthias Krebs: Seid ihr froh, dass das Projekt abgeschlossen ist und zufrieden mit dem Ergebnis?

Manuel Scholl Es ist eine grosse Freude, dass das Bauwerk nach so langer Planungs- und Bauzeit nun fertiggestellt ist und in vielem den Erwartungen entspricht.

Matthias Krebs Es hat Ausdauer gebraucht und fühlt sich daher wie ein Zieleinlauf nach einem Marathon an. Umso grossartiger ist nun das Gefühl, durch den frisch bepflanzten Park zu laufen, wo früher die trennende Autobahnschneise war.

Ich möchte mit euch die Entstehungsgeschichte reflektieren, die urbanistischen, architektonischen und landschaftlichen Aspekte erörtern und darüber sprechen, wie der Park mit seinen zahlreichen neuen Wegen das städtische Gewebe wieder zusammenbindet – oder mit dem Titel unseres Heftes gesagt – poröser macht. Wie nahm das Projekt seinen Anfang?

Manuel Seit der Planung der Autobahnzufahrt in die Stadt gab es Ideen, mit Überbauungen den Lärm zu bekämpfen. Lärmschutzwände waren die billige Antwort

Manuel Scholl et Matthias Krebs ont discuté avec Jørg Himmelreich du projet Ueberlandpark

COUTURE VERTE

Plus de 120 000 véhicules transitant sur l'A1 traversent en moyenne chaque jour Zurich Schwamendingen. Un bruit désagréable que l'on a tenté de réduire en enveloppant une portion de 950 mètres d'autoroute. Un parc a été aménagé sur le nouveau tunnel. Séparés depuis l'ouverture de l'autoroute en 1980, les deux pièces de tissu urbain que constituent Saatlen et le centre de Schwamendingen sont sur le point d'être recousues grâce aux nombreux escaliers, rampes et ponts de l'imposant ouvrage.

Tout vient à point à qui sait attendre, un dicton qui semble bien convenir au recouvrement de l'autoroute à Schwamendingen. 25 ans séparent les premières initiatives populaires et la réalisation de l'ouvrage. Les architectes d'agps travaillent sur le projet depuis 2003, accompagné-e-s par les architectes paysagistes du bureau Krebs&Herde depuis 2007. Manuel Scholl et Matthias Krebs, alors que l'ouverture de l'Ueberlandpark se rapproche, êtes-vous contents de voir cette aventure se terminer, et satisfaits du résultat?

Manuel Scholl Très heureux de voir l'ouvrage achevé après de si longues phases de planification et de construction, mais aussi parce qu'il répond en de nombreux points aux attentes.

Matthias Krebs Il a fallu beaucoup d'endurance pour en arriver là. La sensation est comparable à celle du marathonien franchissant la ligne d'arrivée. La satisfaction de bientôt pouvoir parcourir un parc fraîchement planté là où l'autoroute créait une césure dans le quartier en est d'autant plus grande.

J'aimerais revenir avec vous sur les prémices du projet, aborder ses aspects urbanistiques, architecturaux et paysagers, et évoquer la manière dont le parc et ses nombreux accès recoud le tissu urbain, ou, pour reprendre le titre de notre cahier, le rend plus poreux. Comment tout cela a-t-il débuté?



Matthias Krebs ist Partner des
Landschaftsarchitekturbüros Krebs & Herde und
Manuel Scholl Partner bei agps Architecture.

Foto | Photo agps Architecture

Matthias Krebs est partenaire du bureau
d'architecture paysagère Krebs & Herde. Manuel
Scholl est partenaire chez agps Architecture.





Oben links | En haut à gauche Prinzipschnitt | Coupe de principe

Visualisierung | Visualisation Raumgleiter

Oben rechts | En haut à droite Saatlenunterführung mit Rampen und Treppen zum Park | Passage souterrain de Saatlen avec rampes et escaliers menant au parc

Foto | Photo Gaëtan Bally

Unten links | En bas à gauche Der Ueberlandpark bildet eine neue Stadtebene. | L'Ueberlandpark constitue un nouveau niveau de la ville.

Foto | Photo Raumgleiter

Unten rechts | En bas à droite Das Foto zeigt den Zustand im Jahr 2006. | La photo montre l'état en 2006.

Foto | Photo Gaëtan Bally



Manuel L'idée de mettre en place des mesures de protection contre le bruit existait déjà à l'époque de la planification de la bretelle d'autoroute urbaine. La solution économique de murs antibruit a notamment été envisagée. Et puis vingt ans après, des habitant-e-s du quartier décidaient finalement de fonder l'association «Verein Einhausung» et lançaient en 1999 une initiative populaire. Forte du soutien de 14 000 signatures, cette dernière réclamait comme mesure de protection la construction d'une structure d'acier et de verre. Des études montraient cependant qu'une telle construction était risquée et qu'il serait par ailleurs judicieux d'intégrer au périmètre de réflexion le quartier alentour afin d'en améliorer la condition. Trois variantes étaient proposées dans le cadre d'une étude test en 2003/2004. Et c'est finalement notre proposition d'une couverture en béton avec un parc au-dessus qui était sélectionnée.

Le parc sera sans aucun doute magnifique! Je m'y suis rendu il y a quelques semaines. Il n'était que possible d'emprunter les chemins au niveau du sol, et très franchement, ma première réaction a été: plutôt imposant ce «mur de Berlin». Entre nous, abaisser la route n'aurait-elle pas été une meilleure solution?

Manuel Le choix de la solution à mettre en œuvre a été pris après avoir soigneusement soupesé différents aspects. L'équipe autour de Theo Hotz proposait effectivement la solution de l'enterrement, mais la présence du tunnel du tramway sous une partie de l'autoroute la rendait peu réaliste. Diener & Diener proposaient de surélever l'autoroute pour permettre une perméabilisation du sol. Les coûts plus élevés et la question de l'aménagement des espaces sous la route parlaient en défaveur de cette stratégie. Nous proposons de laisser l'autoroute au niveau du sol, de la recouvrir d'une surface libre praticable, de relier cette dernière au terrain environnant et d'aménager un passage généreux liant les quartiers.

Matthias La décision pragmatique – également motivée par des raisons économiques – d'opter pour une situation de plain-pied a certainement été alors la clé du succès politique qui permet aujourd'hui de libérer le quartier de l'autoroute. Les murs hauts, pour reprendre ta remarque, ne sont pas étrangers dans le paysage urbain zurichois. Ils sont d'ailleurs souvent liés à des rues, comme au Hirschgraben, ou dans le cas de la Hohe Promenade. Et la végétalisation répétée de portions de murs rythme cet ouvrage de près d'un kilomètre. Une sorte de jardin mural, avec des plantes grimpantes et des plantes couvre-sol, qui transformera l'enceinte en un lieu verdoyant à disposition du quartier.

Revenons à la conception de l'ouvrage; agps avait déjà l'expérience de projets liant architecture et infrastructure de transport. Quelle était votre expérience en la matière au moment d'entamer la planification de cet ouvrage?

darauf. Leute aus dem Quartier gründeten dann etwa zwei Jahrzehnte später den «Verein Einhausung» und reichten 1999 eine Volksinitiative mit 14 000 Unterschriften ein. Sie forderten eine Hülle aus Stahl und Glas. Abklärungen ergaben jedoch, dass eine solche Konstruktion nicht sinnvoll ist und der städtebauliche Zusammenhang einbezogen und verbessert werden sollte. In einer Testplanung wurden 2003 / 2004 drei Varianten vorgeschlagen. Unsere Idee einer Betonüberdeckung mit einer Parkanlage wurde weiterverfolgt.

Der Park wird sicher grossartig. Als ich vor ein paar Wochen dort war, konnte man jedoch nur die Wege auf Bodenniveau laufen und mein erster Gedanke war: Diese «Berliner Mauer» wirkt schon recht wichtig. Hand aufs Herz: Wären nicht die Idee, die Strasse tiefer zu legen, die bessere Lösung gewesen?

Manuel Die Wahl, welches Konzept umzusetzen sei, wurde unter sorgfältiger Abwägung vieler Aspekte getroffen. In der Testplanung hat das Team von Theo Hotz ein Verlegen der Strasse in den Untergrund vorgeschlagen. Aber wegen dem bestehenden Tramtunnel unter der Autobahn war dies wenig realistisch. Das Team von Diener & Diener wollte die Strasse anheben, um ebenerdig die Durchlässigkeit zu erhöhen. Höhere Kosten und die Sorge um die Räume unter der Hochstrasse haben aber auch gegen dieses Modell gesprochen. Wir haben vorgeschlagen, die Autobahn ebenerdig zu belassen – mit einer begehbaren Freifläche überdeckt, die an das umliegende Gelände anbindet und mit einem ausgeweiteten Freiraum unterquert, der die Quartiere verbindet.

Matthias Der pragmatische – auch ökonomisch begründete – Entscheid zur ebenerdigen Mittellage war sicher auch der Schlüssel zum politischen Erfolg, der das Quartier heute von der Autobahn befreit hat. Hohe Mauern sind indes etwas Vertrautes im Zürcher Stadtbild und stehen häufig in Bezug zu Strassen, etwa beim Hirschengraben und bei der Hohen Promenade. Und die abschnittsweise Wandbegrünung verleiht der kilometerlangen Mauer Rhythmus und Massstab. Dieser Mauergarten mit emporwindenden Kletter- und herunterhängenden Schleppenpflanzen gibt der Einhausung eine grünpäprte Erscheinung zum Quartier.

agps hat sich über die Jahre hinweg mit Projekten beschäftigt, bei denen es um die Relation von Architektur und Infrastruktur ging. Auf welche Erfahrungen oder Konzepte konntet ihr für die Einhausung zurückgreifen?

Manuel Allen Projekten liegt eine intensive Auseinandersetzung mit dem städtebaulichen Kontext zugrunde. Wichtig ist zudem das Verständnis der funktionalen, technischen und prozessualen Bedingungen. Das führt dazu, dass jede Aufgabe und jeder Ort spezifische Lösungen erfordert.

Manuel Nous développons nos projets sur la base d'une analyse approfondie du contexte urbain, mais aussi des aspects technique, fonctionnel et procédurier. Les tâches et les lieux étant toujours différents, les solutions sont toujours spécifiques.

Le projet n'est pas seulement énorme, mais aussi complexe en raison des nombreux acteurs concernés – la Confédération, le Canton, la Ville, des architectes, ingénieur·e·s et paysagistes. L'exécution a été menée sous la houlette de l'Office Fédérale des Routes. La maîtrise d'ouvrage était-elle sensible aux questions d'aménagement?

Matthias La Suisse peut compter sur une grande tradition d'infrastructures soigneusement installées dans le paysage. Je pense notamment aux voies de communication historiques dans les Alpes, aux ponts ou encore aux centrales hydroélectriques. Nous avons pu nous appuyer sur cette tradition. Elle a notamment pesé dans la construction d'un langage commun aux concepteur·rice·s, aux différentes maîtrises d'ouvrage et aux ingénieur·e·s. Nous y sommes heureusement parvenus, comme le prouve l'enthousiasme développé par l'ensemble des participant·e·s. Nous savions toutes et tous qu'il s'agissait d'un projet unique.

Manuel La prise en compte des préoccupations architecturales et paysagères ne va pas de soi dans les projets d'infrastructure. C'était heureusement le cas ici dès le début. Il y avait une compréhension et un respect mutuels pour les préoccupations de chaque discipline, et la coopération entre les participant·e·s a très bien fonctionné. Nous avions toutes et tous conscience de la faisabilité et des coûts du projet, et cela a permis de discuter de qualités architecturales et de faire de cet ouvrage une plus-value.

Jusqu'en 2006, le projet ne prévoyait qu'une végétalisation toute simple et quelques bancs. Mais les conceptions de ce que doit être un espace libre de qualité ont évolué depuis, et votre projet avec.

Manuel Le projet a dû faire face à beaucoup de critiques jusqu'au référendum de financement. Et puis la donne a complètement changé une fois cette étape passée. Grünstadt Zürich s'est alors mis en quête de paysagistes par le biais d'une procédure sélective en 2007. C'est avec Krebs & Herde – Rotzler Krebs à l'époque – que l'aménagement des espaces libres a vraiment pris du poids jusqu'à devenir un pilier important de l'équipe de planification.

Matthias L'accent n'avait jusque-là pas été mis sur la «végétalisation» du toit du tunnel. C'est nous qui, en faveur de la procédure de sélection, avons choisi d'interpréter le tunnel comme le support tridimensionnel d'un parc, «habillé» d'une végétation sur mesure enveloppant «couvercle» et parois.



Foto oben links | Photo en haut à gauche Juliet Haller
© Amt für Städtebau Zürich

Foto oben rechts | Photo en haut à droite Gaëtan Bally

Foto unten links | Photo en bas à gauche Integral Axel Steinberger

Foto unten rechts | Photo en bas à droite © Jakob Rope Systems



Das Projekt ist nicht nur riesig, sondern bedingt durch die zahlreichen Akteure – Bund, Kanton, Stadt, Quartier, Architekt*innen, Ingenieur*innen und Landschaftsarchitekt*innen – auch komplex. Die Bauarbeiten wurden unter Federführung des Bundesamts für Strassen durchgeführt. Wie affin war die Projektleitung für gestalterische Fragen?

Matthias In der Schweiz gibt es eine lange Tradition von sorgfältig gestalteten Infrastrukturen in der Landschaft, wie beispielsweise die historischen Verkehrswege in den Alpen, Brücken und Wasserkraftwerke. Darauf konnten wir aufbauen. Konkret mussten wir zwischen Gestaltenden, Bauherrschaft und Ingenieur*innen eine gemeinsame Sprache etablieren. Das ist zum Glück gelungen und es hat sich ein begeisterter Spirit bei allen Beteiligten entwickelt, da allen klar war, dass es sich um ein «once-in-lifetime-Projekt» handelt.

Manuel Die Wertschätzung für architektonische und landschaftsarchitektonische Anliegen ist bei Infrastrukturprojekten nicht selbstverständlich. Bei diesem war sie zum Glück von Beginn an vorhanden. Es gab ein gegenseitiges Verständnis und Respekt für die Anliegen der anderen Fachbereiche und die Zusammenarbeit der Beteiligten war sehr gut. Unser Bewusstsein für Machbarkeit und Kosten hat es erleichtert, gestalterische Qualität einzubringen und Mehrwerte zu schaffen.

Das Projekt sah bis 2006 nur eine simple Begrünung und ein paar Bänke vor. Die Vorstellungen darüber, was eine gute Freiraumgestaltung ist, haben sich seitdem jedoch verändert.

Lebensraumstrukturen wie Trockenmauern, Steinhäufen, Sandflächen, Totholz und Nistkästen bilden die ökologische Infrastruktur.

Les structures d'habitat telles que les murs de pierres sèches, les tas de pierres, les surfaces sablonneuses, le bois mort et les nichoirs constituent l'infrastructure écologique.

Foto links | Photo de gauche Juliet Haller
© Amt für Städtebau Zürich

Foto rechts | Photo de droite © Krebs & Herde



Le projet et son coût total de 440 millions de francs a fait l'objet de deux votes populaires. En septembre 2006, un crédit d'ouvrage de 39,8 millions de francs a été approuvé à 82,9 pour cent lors d'un référendum organisé par la ville de Zurich. Et en mars 2021, l'augmentation du crédit à un total de 83,8 millions de francs était approuvée à 84,6 pour cent. Un signe que les majorités peuvent être claires lorsqu'il s'agit d'investir dans l'aménagement d'espaces libres.

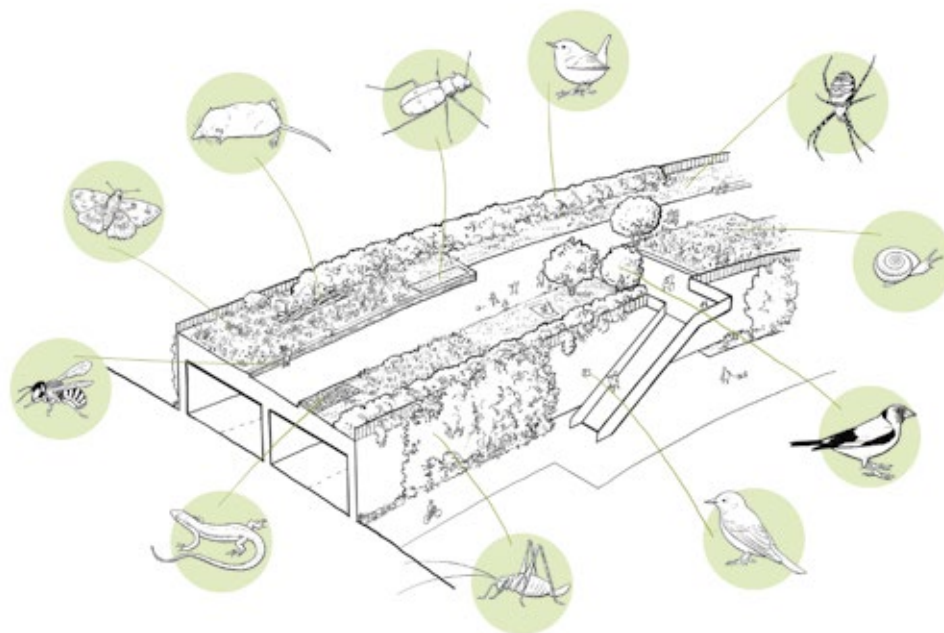
Matthias Depuis dix ans, l'intérêt pour les espaces non bâtis et leur valorisation dans le cadre de la densification urbaine a nettement augmenté. C'est un fait. En parallèle et en raison des vingt années nécessaires à la planification du projet, les attentes liées à l'Ueberlandpark ont naturellement évolué. Et à la base de cette évolution se trouvent le changement climatique et la crise de la biodiversité. Mais la rallonge de crédit a aussi permis de répondre aux attentes de la population en termes d'utilisation. Davantage d'arbres ont été plantés pour lutter contre les effets de la chaleur, et des fontaines et des pergolas ont pu être réalisées. De manière générale, l'aménagement du parc a été bonifié, notamment par le biais de la construction d'un pavillon comme marqueur spatial important.

Qui utilisera le parc et comment à votre avis?

Manuel On craignait au début de ne voir personne s'aventurer là-haut. La tendance a finalement changé une fois que tout le monde a compris qu'un superbe complexe allait voir le jour. On a alors craint que trop de personnes ne veulent profiter du parc en même temps. La vérité se trouve certainement entre les deux. Nous nous réjouissons en tout cas d'une utilisation variée et espérons en même temps que le parc sera bien traité par ses utilisateur·rice·s.

Matthias Pour les riverain·e·s et la population du quartier, l'Ueberlandpark sera un espace de détente très facilement accessible pour des promenades quotidiennes, des petits jogging, ou encore comme lieu de rencontre pour les jeunes. L'expérience unique du «parc au bel étage» attirera en outre certainement des personnes de





Die Pflanzen wurden so gewählt, dass sie die Biodiversität fördern und Kleintiere aller Art anziehen. Das Diagramm zeigt Biotoptypen und Zielarten.

Les plantes ont été choisies de manière à favoriser la biodiversité et à attirer toutes sortes de petits animaux. Le diagramme montre les types de biotopes et les espèces cibles.

Zeichnung | Dessin Dani Pelagatti / Bunterhund

Manuel Bis zur Abstimmung über die Kredite herrschte gegenüber dem Vorhaben viel Zurückhaltung. Mit grünem Licht zur Umsetzung des Projekts hat sich dies grundlegend geändert. Grünstadt Zürich hat 2007 ein Planerwahlverfahren für Landschaftsarchitekt*innen angestossen. Mit Krebs & Herde – damals noch Rotzler Krebs – nahm die Freiraumgestaltung erst richtig Fahrt auf. Sie wurde zur wichtigen Stütze im Planungsteam. **Matthias** In der vorhergehenden Planung lag der Fokus nicht auf der «Begrünung» des Tunneldaches. Wir haben dann im Planerwahlverfahren die These formuliert, das Tunnelbauwerk als dreidimensionalen Parkkörper zu interpretieren, der von einer massgeschneiderten Vegetation umgreifend auf Deckel und Wänden «bekleidet» ist.

Über das insgesamt 440 Millionen CHF teure Projekt musste zweimal abgestimmt werden. Im September 2006 wurde in einem Volksentscheid der Stadt Zürich mit 82,9 Prozent der abgegebenen Stimmen ein Objektkredit von 39,8 Millionen Franken angenommen. Und im März 2021 wurde die Erhöhung des Kredits auf insgesamt 83,8 Millionen Franken von 84,6 Prozent gutgeheissen. Offensichtlich gibt es deutliche Mehrheiten, wenn es darum geht, in die Gestaltung von Freiraum zu investieren.

Matthias Ja, wir beobachten in den letzten zehn Jahren ein deutlich grösseres Interesse und eine viel höhere Wertschätzung für die Freiräume im Zuge der baulichen Verdichtung der Städte. Zudem haben sich die Ansprüche an den Ueberlandpark über die lange Projektdauer von über zwanzig Jahren verändert. Insbesondere die Klimaveränderung und die Biodiversitätskrise waren dabei Treiber. Aber auch veränderte Nutzungsansprüche

toute la ville, avides de promenade naturaliste ou venues admirer le coucher de soleil depuis le belvédère d'Auburg.

Avez-vous essayé avec l'aménagement d'anticiper certaines formes d'utilisation future?

Matthias Un parc urbain qui fonctionne bien ne fait jamais l'objet d'une surdétermination programmatique. A contrario, il s'adresse à une large couche de la population et doit être en mesure d'attirer toutes les générations. C'est une règle qui valait hier et sera encore valable demain. La création de zones calmes et de zones animées pose les bases d'une utilisation socialement acceptable et attirant un large public. Nous avons sciemment renoncé à des tendances telles que le jardinage urbain, qui pour nous représente une revendication trop exclusive dans un parc public, et a plutôt sa place dans un environnement résidentiel de voisinage.

Aviez-vous des projets de référence qui vous ont inspiré?

Matthias La typologie du «parc en hauteur» ne compte pas beaucoup d'exemples. Au tout début, nous nous sommes bien entendu penchés sur la Highline à Manhattan et sur la Promenade Plantée à Paris. Si elles sont comparables du point de vue de leur disposition spatiale, elles sont avant tout conçues comme des «promenades

der Bevölkerung konnten mit dem Zusatzkredit befriedigt werden. So wurden zur Hitzeminderung signifikant mehr Bäume gepflanzt sowie Trinkbrunnen und Pergolas realisiert. Zudem konnten die Parkausstattung verbessert und ein Pavillon als wichtiges Element umgesetzt werden.

Wer wird den Park wahrscheinlich wie nutzen?

Manuel Anfangs bestand die Sorge, dass niemand auf die Einhausung hochgehen wird. Das hat sich dann ins Gegenteil gekehrt. Als klar wurde, was für eine tolle Anlage dort entsteht, gab es Bedenken, dass zu viele Leute den Park nutzen würden. Die Wahrheit wird wohl dazwischen liegen. Wir freuen uns jedenfalls auf eine vielfältige Nutzung und hoffen zugleich auf einen sorgsamsten Umgang.

Matthias Für Anwohner*innen und die Quartierbevölkerung wird der Ueberlandpark ein niederschwellig erreichbarer Naherholungsraum sein für alltägliche Spaziergänge, kurze Jogging-Runden, Jugendtreffpunkt. Das einzigartige Erlebnis des «Parks in der Beletage» wird darüber hinaus sicher auch Menschen aus dem ganzen Stadtgebiet anziehen – für eine naturkundliche Promenade oder um den Sonnenuntergang vom Aubrugg-Belvedere zu genießen.

Habt ihr versucht, mit der Gestaltung mögliche zukünftige Nutzungen zu antizipieren?

Matthias Ein gut funktionierender Stadtpark sollte nicht überdeterminiert programmiert sein und für breite Bevölkerungsschichten und alle Generationen gebrauchsfähig sein. Das wird auch in Zukunft so sein. Mit der Zonierung in ruhige und belebte Parkabschnitte haben wir die Grundlage für eine sozialverträglich breit abgestützte Nutzung gelegt. Auf Trends wie Urban Gardening haben wir bewusst verzichtet, da dies im öffentlichen Park ein zu exklusives Claiming darstellt und nach unserer Meinung im nachbarschaftlichen Wohnumfeld besser verortet ist.

Gab es Referenzprojekte, die euch inspiriert haben?

Matthias Für die Typologie des «Hochparks» gibt es nicht viele vergleichbare Beispiele. Selbstverständlich untersuchten wir am Anfang unserer Recherche die Highline in Manhattan und die Promenade Plantée in Paris. Diese sind zwar von ihrer räumlichen Disposition her vergleichbar, aber vorrangig als «Schmuck-Promenaden» mit einer touristischen Ausrichtung konzipiert. Das finden wir nicht so spannend und wollten es nicht auf den Ueberlandpark übertragen, sondern eine nutzungsorientierte Anlage entwickeln, die sich Menschen und Natur gleichermaßen aneignen können.

Wie wird die Anlage zoniert und möbliert sein?

Matthias Wir haben den langen Park als abwechslungsreiche Perlenkette mit unterschiedlichen Orten konzi-



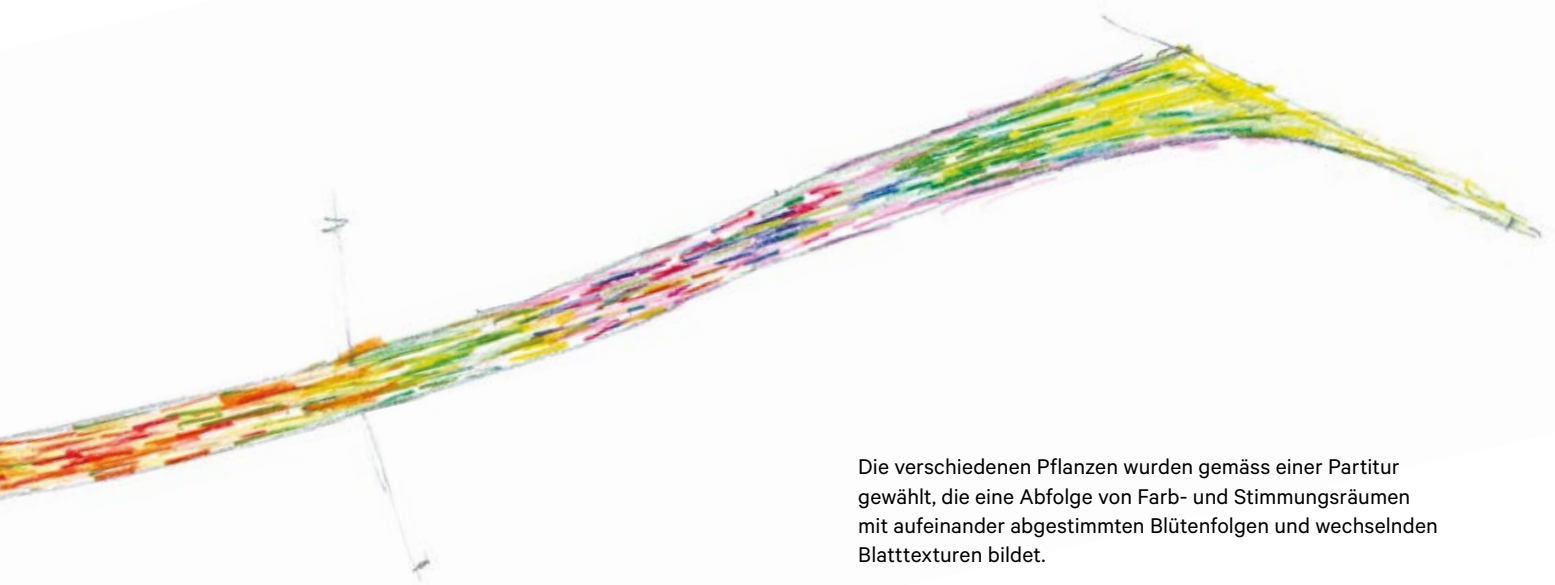
décoratives» à vocation touristique. Ce n'était pas l'objectif recherché pour l'Ueberlandpark, pour lequel nous souhaitions un aménagement orienté vers l'utilisation, un lieu que les gens mais aussi la nature peuvent s'approprier.

Comment s'organisent ces sections et quel type de mobilier trouvera-t-on?

Matthias Notre parc est conçu comme un collier de perles. C'est une enfilade de séquences permettant des utilisations différentes. Le récit d'une promenade linéaire commence avec le prélude accueillant de la forêt du Zürichberg débouchant sur le parterre de Schöneich et son «Silbergarten» (jardin argenté). On continue ensuite en direction de l'aire de jeux pour petits enfants équipée d'une pergola et agrémentée du «Goldgarten» (jardin doré). Puis on traverse la terrasse en gravillons de Saatlen sur laquelle se dressent une large fontaine et le pavillon. On traverse ensuite le paisible «Purpurgarten» (jardin pourpre) qui propose des bancs avant d'emmener à la Dreispitzplatz avec ses appareils de fitness et un toboggan qui fera la joie de celles et ceux voulant rejoindre le niveau de la ville en glissant. Une longue prairie bordée d'arbres mène au belvédère d'Aubrugg avec ses terrasses en bois, point d'orgue final au-dessus du portail du tunnel.

Dites-m'en plus au sujet de ce pavillon.

Manuel L'idée de le placer au milieu du recouvrement nous est venue en 2003. Mais c'est seulement lorsqu'il a fallu réfléchir à plus d'ombre et plus d'arbres que le pavillon a suscité suffisamment d'intérêt pour le réaliser au tout dernier moment, grâce au crédit supplémentaire



piert und eine vielfältig nutzbare Enfilade von Sequenzen angelegt. Ein Spaziergang durch den Park könnte vielleicht folgendermassen beschrieben werden: Vom Zürichbergwald kommend bildet das Schöneich-Parterre mit dem Silbergarten einen einladenden Auftakt. In der Folge davon passiert man den Kleinkinderspielfeld mit einer Pergola und den Goldgarten. Die gekieste Saatlen-Terrasse zeichnet sich durch den grossen Brunnen und den Pavillon aus. Daran schliesst der ruhige Purpurgarten mit Parkbänken an und führt zum Dreispitzplatz mit Fitnessgeräten und einer waghalsigen Rutschbahn hinunter auf die Stadtebene. Eine lange, baumbestandene Wiese leitet über zum Aubrug-Belvedere mit loungeartigen Holzliegedecks, das den spektakulären Abschluss über dem Tunnelportal bildet.

Erzählt mehr über den Pavillon.

Manuel Wir hatten bereits 2003 die Idee, ihn in der Mitte der Einhausung zu platzieren. Doch erst mit dem Ruf nach mehr Schatten und Bäumen fand auch der Pavillon genügend Unterstützung. Mit dem Zusatzkredit 2021 wurde die Umsetzung quasi auf den letzten Zwick ermöglicht. Sein markantes Dach nimmt gestalterisch Bezug auf die Treppen und Rampen. Er wird vollflächig von einer Photovoltaik-Anlage überdeckt und bietet Schutz vor Sonne und Regen. Aus Holz gebaut, hat der Pavillon verschiedene Raumzonen, die flexibel genutzt werden können. Die angebotene Verpflegung kann auf Sitzplätzen drinnen und draussen genossen oder in den Park mitgenommen werden.

Matthias Für den langen Park ist der Pavillon enorm wichtig. Neben seiner Funktion als Socialiser formuliert er einen Akzent und Erkennungsort.

Die verschiedenen Pflanzen wurden gemäss einer Partitur gewählt, die eine Abfolge von Farb- und Stimmungsräumen mit aufeinander abgestimmten Blütenfolgen und wechselnden Blatttexturen bildet.

Les différentes plantes ont été choisies en fonction d'une partition qui forme une succession d'espaces de couleurs et d'ambiances avec des séquences florales coordonnées et des textures de feuilles changeantes.

Skizze | Croquis Krebs & Herde, 2009

de 2021. La toiture apparentée formellement aux rampes et aux escaliers est entièrement équipée de capteurs photovoltaïques et offre une protection contre le soleil et la pluie. Avec ses différents espaces, la construction en bois est flexible d'usage. Une petite restauration profite de places assises intérieures et extérieures, mais sert aussi des repas à l'emporter pour pouvoir ensuite profiter du parc.

Matthias Le pavillon est très important pour ce long parc. Au-delà du fait qu'il est un lieu à vocation sociale, c'est aussi une référence spatiale.

Albert Heinrich Steiner a planifié Schwamendingen comme une cité-jardin. Cela étant dit, les parcelles situées le long de l'autoroute n'ont intéressé personne pendant quarante ans, et leurs constructions ont été négligées. Aujourd'hui, bon nombre d'entre elles sont sur le point d'être remplacées et la bande longeant le parc fait l'objet de projet de densification. Pensez-vous que le parc en hauteur et ces futures constructions doivent renouer avec le concept de cité-jardin?

Manuel Les ensembles de l'après-guerre étaient peu denses et la bâti a vieilli. La forte densification que va bientôt connaître le quartier va rendre caduque l'idée de cité-jardin. Mais l'offre d'un nouvel espace public de plus de trois hectares, l'Ueberlandpark compensera cela en quelque sorte.

Matthias On peut tout à fait qualifier le parc de réservoir d'espaces libres dédié aux futurs ensembles denses. Il offre une nature complémentaire et sauvage par rapport

Albert Heinrich Steiner hat Schwamendingen als Gartenstadt geplant. Doch die Grundstücke neben der Autobahn waren für mehr als 40 Jahre unattraktiv, die Häuser wurden vernachlässigt. Wenigstens waren die Mieten dadurch niedrig. Nun werden viele von ihnen ersetzt und der gesamte Streifen entlang des Parks verdichtet. Sollen der Hochpark und die geplanten Ersatzneubauten an das Konzept der Gartenstadt anknüpfen?

Manuel Die Siedlungen der Nachkriegsjahre wurden wenig dicht gebaut; die Liegenschaften sind in die Jahre gekommen. Mit der Erneuerung wird es eine markante bauliche Verdichtung im Quartier geben. Der Begriff Gartenstadt wird für die zukünftigen Siedlungen nicht mehr passen. Doch der Ueberlandpark schafft einen neuen, über drei Hektar grossen Freiraum, der dies wieder kompensiert.

Matthias Man kann den Park durchaus als Expansionsgefäss für die verdichteten Siedlungsfreiräume bezeichnen. Er bietet eine komplementäre, wilde Natur gegenüber den Freiräumen der Gartenstadt. In den benachbarten Wohnbauprojekten gibt es interessante Ansätze zur Übersetzung der Gartenstadtidee in neuer Dichte. Beispielsweise als vertikale Gartenstadt mit etagierten Gartenterrassen und Lauben anstelle des fließenden Siedlungsgrüns mit seinen bodengebundenen Kleingärten.

Es gibt die Möglichkeit, aus den neuen Wohnhäusern Brücken auf dem Niveau des Parkes zu schlagen.

Manuel Diese direkten Zugänge von den Wohnbauten über Brücken zum Ueberlandpark hatten wir anfangs nur als Option vorgeschlagen. Sie werden von städtischer Seite nun aber aktiv gefördert. Der Gestaltungsplan für die Parzellen entlang der Einhausung sieht eine Mehrausnutzung vor, wenn eine Brücke erstellt wird. Dieses Angebot lassen sich die meisten natürlich nicht entgehen.

Links | À gauche Penzel Valier und Robertneun, Über-Gärten, 228 Wohnungen für Moyreal Immobilien AG, voraussichtlich 2026 | 228 logements pour Moyreal Immobilien AG, prévu pour 2026

Visualisierung | Visualisation Penzel Valier und Robertneun

Mitte | Au milieu BS + EMI Architektenpartner, Wohnsiedlung Neuwiesen, 158 Wohnungen für die Baugenossenschaft Glattal, voraussichtlich 2028 | 158 logements pour la coopérative de construction Glattal, prévu pour 2028

Visualisierung | Visualisation Zuend

Rechts | À droite Trachsler Hoffmann, Tulpenweg, 161 Wohnungen für die Baugenossenschaft Süd Ost, voraussichtlich 2029 | 161 logements pour la coopérative de construction Süd Ost, prévu pour 2029

Visualisierung | Visualisation Nightnurse

aux espaces verts et non-bâti de la cité-jardin. Il faut aussi souligner que les projets de logements voisins du parc proposent des traductions intéressantes de l'idée de cité-jardin pour une densité plus élevée. À la verticale par exemple, avec des terrasses et des tonnelles étagées au lieu des surfaces plantées continues et des jardins familiaux de la cité-jardin traditionnelle.

Il est aussi possible de relier les nouveaux bâtiments et le parc par des ponts.

Manuel Nous avons proposé cela au début, à titre optionnel. La ville les encourage désormais vivement. En cas de construction d'un pont entre le bâtiment et le parc, le plan d'aménagement prévoit notamment des taux d'utilisation avantageux pour les parcelles situées le long de la couverture de l'autoroute. L'offre est suffisamment intéressante et ne laissera aucune maîtrise d'ouvrage indifférente.

Matthias Pour les riverain-ne-s, de tels ponts représentent bien sûr un accès direct et privilégié au parc. Leur accessibilité semi-publique favorisera également l'animation de l'espace public en hauteur. Pour ne pas nuire aux qualités de l'Ueberlandpark, il reste néanmoins important que le positionnement des ponts et le tracé de leurs raccordements soit subordonné à l'aménagement du parc et aux arbres plantés.

Pouvez-vous dire quelques mots concernant la dimension constructive de l'ouvrage?

Manuel Nous avons dû combiner deux différents types de construction. Afin de ne pas transférer de charges inutiles sur le tunnel de tramway qui passe sous l'autoroute, la portion située entre le tunnel de Schöneich et le passage sous-voie de Saatlen, des poutres préfabriquées en béton relativement fines et légères enjambent l'ouvrage sur toute sa largeur. Ensuite et jusqu'au portail d'Aubugg, la construction en béton coulé sur place est plus robuste et supporte des charges plus importantes.



Matthias Für die Anwohner*innen sind diese privaten Brückenschläge ein attraktiver, direkter Zugang zum Park. Da sie auch öffentlich begehbar sein werden, fördern sie auch die Belebung des Freiraums in Hochlage. Wichtig aus Sicht des Ueberlandparks ist, dass sich die Positionierung der Brücken und Anschlusswege der Parkgestaltung und den gepflanzten Bäumen unterordnet.

Erklärt bitte den konstruktiven Aufbau der Überbauung.

Manuel Zwei unterschiedliche Konstruktionen mussten kombiniert werden: Vom Schöneichtunnel bis kurz vor die Saatlenunterführung überspannen relativ feine und leichte Fertigbetonträger die gesamte Breite der Einhausung, um keine Lasten auf den darunter liegenden Tramtunnel zu übertragen. Eine robustere Konstruktion in Ortbeton ermöglicht im weiteren Verlauf bis zum Portal Aubrugg die Aufnahme höherer Lasten.

Matthias Aufgrund der daraus folgenden statischen und konstruktiven Beschränkungen konnten nur bedingt Substratschüttungen realisiert werden: über den Fertigbetonträgern bereichsweise nur 40 Zentimeter und über der Ortbetonkonstruktion 90. Das ist für eine Parkbepflanzung sehr wenig. Um eine nachhaltige Begrünung zu etablieren, entwickelten wir ein mineralisches Vegetationssubstrat aus unterschiedlichen Bodenschichten, dass die Wurzeln in die Tiefe mit besserer Wasserversorgung lenken soll.

Sicher kein einfaches Unterfangen, da der Park nicht bewässert werden soll.

Matthias Die Bepflanzung dieses «künstlichen Betonfelsens» mit beschränkter Erdüberschüttung war eine grosse Herausforderung. Bei der Wahl orientierten wir uns an Pflanzengesellschaften trockenwarmer Gebiete und flachgründigen Felsstandorten, wie wir sie vom Jura, den südeuropäischen Trockenwäldern und der

Matthias Ces différentes conditions statiques et constructives ont naturellement influencé la répartition du substrat nécessaire au développement de la végétation. 40 centimètres ont pu être versés par endroits sur la partie constituée de poutres préfabriquées, et pas moins de 90 centimètres au-dessus de la structure en béton coulé sur place. Très peu somme toute pour un parc planté. Nous avons cependant développé un substrat de végétation minéral composé de différentes couches de sol, qui doit guider les racines en profondeur avec un meilleur approvisionnement en eau, et permettre à une végétation durable de s'établir.

Pas une tâche facile, sachant que le parc ne doit pas être irrigué.

Matthias La plantation de ce «rocher artificiel en béton» et sa profondeur de substrat limitée a relevé du défi. Nous avons dû procéder à un choix d'associations végétales mélangeant des plantes issues de régions chaudes et sèches et d'autres habituées aux sites rocheux peu profonds, tels que nous les connaissons dans le Jura, les forêts sèches du sud de l'Europe et la steppe rocheuse valaisanne. Cette végétation pauvre se compose de variétés de chênes résistantes à la sécheresse, de frênes à fleurs, de saules oléagineux, d'hêtres à houblon et de pins, en combinaison avec des haies de genêts et de roses sauvages ou encore avec des jardins de steppe mélangeant chardons boule, pavots, euphorbes, iris, fenouils de montagne et pâturins aimant la chaleur. Toutes ces plantes sont les garantes de l'atmosphère méridionale paisible du parc.

Quelle est la stratégie choisie pour offrir des habitats à différentes plantes et animaux?

Matthias La relève des défis climatiques et la promotion de la biodiversité passent par la mise en œuvre des conditions nécessaires à une grande diversité d'espèces. Dans un contexte urbain comme le nôtre, l'adéquation au site





Walliser Felsensteppe kennen. Das karge Vegetationsbild wird bestimmt durch trockenheitsresistente Eichen-Varietäten, Blumeneschen, Ölweiden, Hopfenbuchen und Kiefern, in Kombination mit Ginster- und Wildrosenhecken und Steppengärten mit wärmeliebenden Kugeldisteln, Mohn, Wolfsmilch, Schwertlilien, Bergfenchel und Rispengräsern. Die Pflanzen prägen eine heitere südliche Parkatmosphäre.

Wie wurde versucht, Lebensräume für verschiedene Pflanzen und Tiere anzubieten?

Matthias Eine grosse Artenvielfalt ist der Schlüssel zur Bewältigung der klimatischen Herausforderungen und zur Förderung der Biodiversität. Dabei ist im urbanen Kontext die Standortgerechtigkeit und Klimaresilienz der Pflanzen prioritär gegenüber der geografischen Herkunft. Auf dem Ueberlandpark haben wir als Lebensgrundlage für Insekten und Reptilien ein vielfältiges Lebensraummosaik angelegt, mit Pionierfluren, Trockenwiesen, Wildhecken und ökologischen Habitatstrukturen aus Totholz, Sand und über einen Kilometer Trockenmauern.

Glaubt ihr, dass im aktuellen Bewusstsein der fortschreitenden Klimakrise die Akteure von Bund, Kanton, Stadt, Quartier und die Stimmbevölkerung sich noch

Auf der Saatlen-Terrasse, in der Mitte des Parks gelegen, lädt ein Pavillon zur Einkehr ein. Neben dem Café gibt es auch einen separaten Raum für Veranstaltungen.

Sur la terrasse de Saatlen, située au milieu du parc, un pavillon invite à se recueillir. Outre le café, il abrite une salle séparée pour les manifestations.

Visualisierung | Visualisation Tom Schmid

et la résilience climatique des plantes sont prioritaires par rapport à leur origine géographique. Plus concrètement, l'Ueberlandpark offre une mosaïque d'habitats variés comme base de vie pour les insectes et les reptiles, avec des prairies pionnières, des prairies sèches, des haies sauvages et des structures d'habitat écologique composées de bois mort, de sable et de plus d'un kilomètre de murs en pierres sèches.

Supposons que les acteur·rice·s de la Confédération, du canton, de la ville, du quartier et la population soient aujourd'hui amené·e·s à se prononcer sur la réalisation d'un tunnel hors-sol qui a nécessité 65 000 mètres cubes de béton. Serait-il validé alors qu'une majorité est aujourd'hui consciente des risques liés à la crise climatique?

einmal für eine Einhausung entscheiden würden, bei der 65 000 Kubikmeter Beton verbaut wurden?

Manuel Diese Frage ist berechtigt. Die Vorschriften des ASTRA zur Zeit des Bewilligungsprojektes vor 15 Jahren liessen keinen Raum für andere Materialien. Es gibt in der Zwischenzeit aber Bemühungen, sowohl Beton umweltfreundlicher zu machen, als auch andere Konstruktionsmaterialien für Überdeckungen einzusetzen. Was zukünftig notwendig beziehungsweise erlaubt ist, um über Einhausungen öffentliche Nutzungen zu ermöglichen, wird sich zeigen.

Matthias Ja, die graue Energie ist eine Knacknuss. Trotzdem denke ich, dass es Sinn macht, wenn auch künftige Autobahnüberdeckungen mit klimaökologisch wirksamen Begrünungen und öffentlichen Parknutzungen kombiniert werden. Und dazu braucht es schlicht statisch belastbare, massive Konstruktionen. Der ökologische, klimatische und gesellschaftliche Nutzen dieser grün-blauen Infrastruktur rechtfertigt über einen langen Zeitraum betrachtet diesen Ressourceneinsatz.

Ab wann wird der Park zugänglich sein?

Manuel Am 9. Mai gibt es einen formellen Akt mit Vertretern von Bund, Kanton und Stadt und für Samstag, den 10. Mai, wird ein Eröffnungsfest für alle organisiert.

Matthias Dieses ist vor allem für das Quartier, das nach 40 Jahren politischem Engagement am Ziel ist. Zugleich ist es aber auch ein Fest für die Natur, denn bereits seit einem Jahr, als mit der Bepflanzung begonnen wurde, bevölkerten innert kurzem über 165 Tierarten den Park – darunter viele ökologisch, anspruchsvolle und seltene Wildbienen, Wespen und Schmetterlinge. Darüber freuen wir uns.

Manuel Cette question est justifiée. Il y a 15 ans, lors du dépôt de l'autorisation, l'OFROU n'envisageait aucune alternative en termes de matériaux. Des efforts ont entre-temps été faits pour obtenir un béton plus écologique et pour mettre en œuvre d'autres matériaux destinés à la construction de couvertures de voiries. L'avenir nous dira comment évoluera le cadre autorisé ou les restrictions en matière d'affectations publiques en liaison avec de tels ouvrages.

Matthias Absolument. L'énergie grise reste un casse-tête. Cela étant, je suis d'avis qu'il serait judicieux de combiner de futures couvertures d'autoroutes avec des espaces verts et des parcs publics répondant aux défis climatiques et écologiques. Et cela sous-entend la construction de structures massives et résistantes d'un point de vue statique. Considérée sur une longue période, l'utilisation de ces ressources est justifiée par les avantages écologiques, climatiques et sociaux qu'offre cette infrastructure verte et bleue.

Quand pourra-t-on enfin parcourir le parc?

Manuel La cérémonie d'ouverture officielle est prévue le 9 mai en présence de représentant-e-s de la Confédération, du Canton et de la Ville. Une fête d'ouverture au public sera organisée le samedi 10 mai.

Matthias Cette fête, c'est avant tout celle d'un quartier qui, après quarante années d'engagement politique, a fini par atteindre son objectif. Mais c'est aussi une fête de la diversité naturelle. On a dénombré plus de 165 espèces animales peu de temps après le début des plantations et de l'ensemencement. Un bon nombre sont des espèces rares, voire exigeantes en termes de milieu, comme certaines espèces d'abeilles sauvages, de guêpes ou de papillons. Et cela ne nous laisse pas indifférents, bien au contraire!



Einhausung und Hochpark

Wer tiefer in die Entstehung des Ueberlandparks eintauchen möchte, dem sei diese Publikation empfohlen, die bei Park Books erscheinen wird. Adi Kälin erläutert zusammen mit Krebs & Herde und agps architektonische, konstruktive und landschaftsarchitektonische Aspekte. Ein besonderes Augenmerk gilt der neuartigen und vielfältigen Stadtnatur des Parks. Es wird im Detail aufgezeigt, wie Pflanzen und Gestaltung die Biodiversität unterstützen.

Si vous souhaitez vous plonger plus profondément dans la genèse du parc de l'Ueberland, nous vous recommandons cette publication qui sera publiée par Park Books. Adi Kälin, en collaboration avec Krebs & Herde et agps, explique les aspects architecturaux, constructifs et paysagers. Une attention particulière est accordée à la nature urbaine inédite et diversifiée du parc. Il montre en détail comment les plantes et l'aménagement favorisent la biodiversité.